

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Сорок вторая сессия

Женева, 21–25 августа 2023 года

Пункт 4 б) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Перечень обязательных проверок ВОПОГ****Передано правительством Нидерландов* *****Резюме*

Справочные документы: Неофициальный документ INF.11 сорок первой сессии (Нидерланды)
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84 (пункт 40) — Доклад о работе сорок первой сессии

Введение

1. На последней сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ делегация Нидерландов объявила о своем намерении предложить поправку к перечню обязательных проверок ВОПОГ, приведенному в пункте 8.6.3, и предложила другим делегациям прислать свои материалы для этого проекта. Делегация Нидерландов уже получила информацию от представителей сектора внутреннего судоходства и береговых операций. Мы благодарны делегациям, направившим свои материалы.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/44.

** A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6.



2. Делегация Нидерландов изучила всю поступившую информацию и подготовила предложение по изменению перечня обязательных проверок на основе полученных отзывов. Настоящее предложение направлено на повышение безопасности погрузочно-разгрузочных операций путем согласования перечня обязательных проверок с остальными положениями ВОПОГ и предоставления дополнительных разъяснений во избежание недопонимания в связи с этим перечнем.

Предложение

3. Нидерланды хотели бы предложить нижеследующие поправки; новый текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут, исключенный текст зачеркнут. Обновленный вариант (на английском языке) перечня обязательных проверок ВОПОГ в пункте 8.6.3 с указанием всех предложенных поправок в режиме отслеживания изменений, а также чистый новый текст представлены в неофициальном документе INF.2.

a) На каждой странице указать ее номер и общее количество страниц (т. е. «1 из 8»).

На странице 1

b) После вводного предложения в верхней части страницы 1 добавить «Раздел «Пояснения» является неотъемлемой частью настоящего перечня обязательных проверок».

c) Внести следующие изменения в таблицу после « – Сведения о грузе, указанные в транспортном документе»:

i) изменить порядок следования столбцов согласно таблице С: «Количество м³ **** / Номер ООН или идентификационный номер вещества / Надлежащее отгрузочное наименование *** / Группа упаковки / Виды опасности*»;

ii) уменьшить количество пунктирных линий до одной, за исключением графы «Надлежащее отгрузочное наименование ***».

d) Добавить новую сноску «**** Это фактическое количество, указанное в транспортном документе и подлежащее погрузке».

e) В таблице после « – Сведения о предыдущем грузе»:

i) добавить столбец «Номер(а) грузового(ых) танка(ов) судна»;

ii) изменить порядок следования столбцов согласно таблице С: «Номер грузового танка судна / Номер ООН или идентификационный номер вещества / Надлежащее отгрузочное наименование *** / Группа упаковки / Виды опасности*»;

iii) уменьшить количество пунктирных линий до одной, за исключением графы «Надлежащее отгрузочное наименование ***».

На странице 2

f) Добавить в начале страницы 2 новый заголовок

«– Сведения о загрузке/разгрузке».

g) В таблице, касающейся скорости загрузки/разгрузки:

i) исключить столбец «Надлежащее отгрузочное наименование**» и относящуюся к нему сноску;

ii) изменить «Номер грузового танка» на «Номер(а) грузового(ых) танка(ов) судна».

h) После таблицы, касающейся скорости загрузки/разгрузки:

i) добавить новый заголовок «– Завершение загрузки»;

- ii) изменить первый вопрос следующим образом:
- «Каким методом ~~после загрузки или разгрузки~~ будет произведено ~~соединение грузового трубопровода с удалением~~ удаление остатков на береговое сооружение/судно*~~: методом зачистки или продувки~~ после загрузки или разгрузки?*»;
- iii) добавить вариант «самотеком*» после «зачистка*»;
- iv) данная поправка к тексту на русском языке не относится.
- i) Добавить разрыв страницы перед заголовком «Вопросы к судоводителю или уполномоченному им лицу и к лицу, ответственному за операции в месте загрузки/разгрузки».
- j) Изменить текст перед вопросами следующим образом:
- «Вопросы к судоводителю или уполномоченному им лицу и к лицу, ~~ответственному за операции в месте загрузки/разгрузки~~ на береговом сооружении, ответственному за погрузочно-разгрузочные операции
- Загрузка/разгрузка может быть начата лишь после того, как все вопросы, содержащиеся в перечне обязательных проверок, будут помечены знаком «X», т. е. после того, как на эти вопросы будут даны положительные ответы, и после того, как данный перечень будет подписан обоими указанными лицами.
- Вопросы, не имеющие отношения к рассматриваемым операциям, должны быть вычеркнуты.
- В тех случаях, когда на все вопросы невозможно получить положительные ответы, загрузка/разгрузка может быть начата только с разрешения компетентного органа».

В разделе с вопросами

- k) Изменить вопрос 6 следующим образом:
- i) заголовок: «6. Соединения между судном и берегом»;
- ii) «6.1 Находятся ли ~~в исправном состоянии~~ погрузочно-разгрузочные трубопроводы, ~~соединяющие судно с берегом~~ в исправном состоянии?»;
- iii) «6.2 Правильно ли ~~они~~ они ~~соединены~~ соединены ~~погрузочно-разгрузочные трубопроводы~~?»;
- iv) «6.3 ~~6.2~~ Все ли соединительные фланцы снабжены соответствующими уплотнениями?»;
- v) «6.4 ~~6.3~~ Все ли соединительные болты (или эквивалентные крепежные детали) правильно установлены и затянуты?»;
- vi) «6.5 ~~6.4~~ Могут ли ~~направляющие конструкции загрузочных шлангов в сборе~~ береговые загрузочные/разгрузочные рукава свободно перемещаться во всех требуемых направлениях и (при наличии) имеется ли достаточное пространство для беспрепятственного перемещения шлангов в сборе?»;
- vii) соответствующим образом изменить слева нумерацию всех вопросов.
- l) Изменить вопрос 7 следующим образом:
- i) добавить новый заголовок: «7. Трубопроводные системы судна»;
- ii) изменить номер вопроса 7 на 7.1;
- iii) «7.1 Все ли фланцы неиспользуемых погрузочно-разгрузочных трубопроводов и газоотводного трубопровода на борту полностью заглушены?».

- m) Изменить вопрос 8 следующим образом:
- i) изменить номер вопроса 8.1 на 8;
 - ii) изменить номер вопроса 8.2 на 21.2;
- n) Изменить вопрос 10 следующим образом:
- i) добавить новый заголовок: «10. Положения, касающиеся безопасности»;
 - ii) изменить номер вопроса 10 на 10.1.
- o) Изменить вопрос 11 следующим образом:
- i) добавить новый заголовок: «11. Связь»;
 - ii) изменить номер вопроса 11 на 11.1;
 - iii) добавить для столбцов «Судно» и «Место загрузки/разгрузки» новый вопрос «11.2 Для оперативного устного общения используется язык».
- p) Изменить вопрос 12 следующим образом:
- i) добавить новый заголовок: «12. Газоотводный и газовозвратный трубопроводы»;
 - ii) «12.1 При загрузке судна соединен ли газоотводный трубопровод (если таковой необходим ~~или имеется~~) с газовозвратным трубопроводом?».
- q) Изменить вопрос 13 следующим образом:
изменить номер вопроса 13 на 14.
- r) Изменить вопрос 14 следующим образом:
- i) изменить номер вопроса 14.1 на 10.2;
 - ii) изменить номер вопроса 14.2 на 7.2;
 - iii) изменить номер вопроса 14.3 на 10.3;
 - iv) изменить номер вопроса 14 на 15;
 - v) «15. Проверка соблюдения наиболее важных эксплуатационных предписаний на борту»;
 - vi) заменить тире цифрами (15.1, 15.2 и т. д.);
 - vii) соответствующим образом изменить слева нумерацию всех вопросов;
 - viii) добавить новый вопрос «15.2 Включены ли и работают ли системы вентиляции и газодетекторные системы?» только для столбца «Судно».
- s) Изменить вопрос 15 следующим образом:
- i) для вопроса 15.1 добавить «О» в столбце «Место загрузки/разгрузки»;
 - ii) для вопроса 15.2 добавить «О» в столбце «Судно»;
 - iii) изменить номер вопроса 15.1 на 13.1;
 - iv) изменить номер вопроса 15.2 на 13.2;
 - v) добавить новый заголовок: «13. Рабочее давление».
- t) Изменить вопрос 18 следующим образом:
~~«Заполняется только при загрузке или разгрузке веществ, для перевозки которых предписан закрытый грузовой танк или открытый грузовой танк с пламегасителем»;~~

Закрыты ли имеющиеся в грузовых танках входные люки, смотровые отверстия и отверстия для взятия проб или они защищены при помощи пламегасителей, отвечающих требованиям, указанным в колонке 16 таблицы С главы 3.2?».

- u) Изменить вопросы 19 и 20 следующим образом:
 - i) изменить число звездочек в столбцах «Судно» и «Место загрузки/разгрузки» с двух на одну;
 - ii) соответственно изменить число звездочек для сопроводительной сноски с двух на одну.
- v) Включить новый вопрос 21 следующего содержания:
 - i) добавить новый заголовок: «21. Перевозка охлажденных сжиженных газов»;
 - ii) включить новый вопрос «21.1 Предусмотрены ли под соединениями, используемыми для охлажденного сжиженного газа, подходящие средства для сбора утечек жидкости и опорожнены ли они?» для столбцов «Судно» и «Место загрузки/разгрузки».
- w) Изменить порядок следования вопросов согласно их номерам в порядке возрастания.

В разделе с пояснениями

- x) После заголовка «Пояснения» включить текст следующего содержания:

«Общая информация

Сведения о судне

Для "типа судна" указать тип судна, конструкцию грузового танка, тип грузового танка и давление открытия клапанов повышенного давления/быстродействующих выпускных клапанов/предохранительных клапанов в соответствии с определениями, приведенными в пункте 1.2.1, и свидетельством о допущении (например, C-2-2-50).

Сведения о предыдущем грузе

Речь идет о сведениях о предыдущем грузе для всех танков, подлежащих загрузке.

Сведения о загрузке/разгрузке

Должно быть однозначно указано, к какому грузовому танку относится "номер(а) грузового(ых) танка(ов) судна". При необходимости добавить дополнительную информацию для различения грузовых танков (например, "правый борт 1-1").

"Приблизительное остаточное количество" — это максимальное количество продукта, которое будет поступать после прекращения активной загрузки или разгрузки. Это количество продукта, оставшегося в шланге или загрузочном рукаве, рассчитанное от последнего закрытого клапана и выраженное в литрах. С точки зрения эксплуатации, количество, при котором загрузка прекращается на заключительном этапе, надлежит согласовать в целях безопасного приема остаточного количества.

Под "допустимым максимальным давлением в грузовом танке" подразумевается максимальное давление быстродействующего выпускного клапана».

- y) Добавить новый заголовок «Вопросы»;
- z) Изменить существующее пояснение ко всем вопросам следующим образом.

«Вопрос 1

Перед загрузкой обе стороны проверяют, разрешено ли судну перевозить данный груз, с помощью перечня веществ, допущенных к перевозке судном.

См. также пункты 1.4.2.2.1a, 1.4.3.3n, 7.2.1.21.

Вопрос 2

(Зарезервировано)

Вопрос 3

Слова "надежно ли пришвартовано судно" означают, что судно должно быть соединено с причалом или с местом перегрузки груза таким образом, чтобы без вмешательства третьего лица не происходило каких-либо перемещений судна в любом направлении, способных затруднить работу перегрузочного оборудования. Необходимо учитывать установленные и прогнозируемые колебания уровня воды в данном месте и особые факторы.

См. также пункты 1.1.4.6, 7.2.4.76, 7.2.5.3.

Вопрос 4

Должны быть обеспечены возможности для безопасной эвакуации с судна в любое время. Если на берегу не имеется защищенных путей эвакуации или если имеется всего лишь один путь для быстрой эвакуации с судна в случае возникновения чрезвычайной ситуации, то со стороны судна должно иметься подходящее средство для эвакуации, если оно требуется согласно подразделу 7.2.4.77.

См. также пункты 1.4.3.3q, 1.4.3.7.1g.

Вопрос 5

См. также пункт 7.2.4.53.

Вопрос 6

На борту должно иметься действительное свидетельство о проверке шлангов в сборе. Материал, из которого изготовлены погрузочно-разгрузочные трубопроводы, должен выдерживать предполагаемые нагрузки и подходить для перегрузки соответствующих веществ. Погрузочно-разгрузочные трубопроводы, соединяющие судно с берегом, должны располагаться таким образом, чтобы исключалась возможность их повреждения в результате обычных перемещений судна во время погрузочно-разгрузочных работ или колебаний уровня воды. Кроме того, все фланцевые соединения должны быть снабжены соответствующими уплотнениями и в достаточной мере закреплены болтами **или соединительными деталями иных типов (например, кулачковая муфта)**, с тем чтобы исключить возможность утечки.

В связи с вопросом 6.1 см. также пункт 9.3.x.25.

В связи с вопросом 6.3 см. также пункты 1.4.3.3t, 1.4.3.7.1k.

Вопрос 7

Все отверстия газоотводного трубопровода и соединения с береговыми сооружениями, используемыми для осуществления погрузочно-разгрузочных операций, по которым осуществляется погрузка и разгрузка, должны быть снабжены предохранительными клапанами. Все отверстия, не используемые для погрузки и разгрузки, закрываются глухим фланцем.

Вопрос 8

Резервуар, предназначенный для сбора возможных пролитых жидкостей, должен быть заземлен на металлический корпус судна. Перед соединением или разъединением трубопроводов необходимо сбросить давление, а минимальное количество продукта в случае возможной утечки поступает в резервуар.

См. также пункт 7.2.4.16.5.

Вопрос 9

См. также пункты 7.2.3.25.1, 7.2.3.25.2.

Вопрос 10

Наблюдение за погрузкой/разгрузкой должно осуществляться с судна и с берега таким образом, чтобы можно было незамедлительно обнаружить возникновение опасности вблизи погрузочно-разгрузочных трубопроводов, соединяющих судно с берегом. Когда наблюдение осуществляется с использованием вспомогательных технических средств, между береговым сооружением и судном должна быть достигнута договоренность относительно способа обеспечения наблюдения.

В связи с вопросом 10.1 см. также пункты 1.4.3.7.1i, 1.4.3.3u.

В связи с вопросом 10.2 см. также пункты 7.2.4.40.

В связи с вопросом 10.3 см. также пункт 7.2.4.41.

Вопрос 11

Для обеспечения безопасной погрузки/разгрузки требуется надежная связь между судном и берегом. Для этой цели может использоваться телефонное оборудование и радиооборудование только взрывозащищенного типа, которое должно располагаться вблизи местонахождения работника, осуществляющего наблюдение. **Связь должна быть обеспечена в течение всего времени погрузочно-разгрузочных операций. Общение ведется на понятном для обоих лиц языке.**

Вопрос 12

В дополнение к требованию пункта 7.2.4.25.5 ВОПОГ использование газовозвратного трубопровода и газоотводного трубопровода может предусматриваться другими предписаниями, например местными правилами или разрешениями.

В связи с вопросом 12.1 см. также пункты 7.2.4.25.5.

В связи с вопросом 12.2 см. также пункты 1.4.3.3s, 1.4.3.7.1j, 7.2.4.16.6.

В связи с вопросом 12.3 см. также пункты 1.4.3.3r, 1.4.3.7.1i.

Вопрос 13

(Зарезервировано)

Вопрос 14

Перед началом погрузочно-разгрузочных операций представители берегового сооружения и судоводитель или уполномоченное им лицо должны согласовать надлежащие процедуры. Необходимо учитывать особые свойства веществ, подлежащих погрузке/выгрузке

Вопрос 15

Во время погрузочно-разгрузочных операций системы, упомянутые в вопросе 15.3, должны оставаться включенными.

Под "системами вентиляции" подразумеваются системы для жилых помещений, рулевой рубки и служебных помещений, как это описано в 9.3.x.12.4.

В связи с вопросом 15.6 см. также пункты 7.2.3.51.6, 9.3.x.12.4.

Вопрос 16

См. также пункт 9.3.x.21.4.

Вопрос 17

Во избежание обратного тока с берегового сооружения включение предохранительного устройства для предотвращения перелива на борту судна в некоторых случаях также необходимо во время разгрузки. Включение этого устройства является обязательным во время загрузки и факультативным во время разгрузки. Удалить данный вопрос, если включение этого устройства не является необходимым во время разгрузки.

В связи с вопросами 17.1 и 17.2 см. также пункты 7.2.4.13.2, 9.3.x.21.5.

Вопрос 18

См. также пункт 7.2.3.22.

Вопрос 19

(Зарезервировано)

Вопрос 20

(Зарезервировано)

Вопрос 21

В связи с вопросом 21.1 см. также пункты 7.2.4.29, 9.3.1.21.11.

В связи с вопросом 21.2 см. также пункт 7.2.4.2.9».

Сопутствующие поправки;

аа) Изменить пункт 7.2.4.10.1 следующим образом (к тексту на русском языке не относится):

«Погрузка или разгрузка должна быть начата лишь после того, как будет заполнен перечень обязательных проверок согласно разделу 8.6.3 ВОПОГ на конкретный груз и вопросы 1–19 этого перечня будут помечены знаком «X». Ненужные вопросы должны быть вычеркнуты. Перечень должен быть заполнен после присоединения предусмотренных погрузочно-разгрузочных трубопроводов и до начала погрузки или разгрузки в двух экземплярах и подписан судоводителем или уполномоченным им лицом и лицом, ответственным за погрузочно-разгрузочные операции на береговых сооружениях. Если не на все вопросы может быть дан положительный ответ, погрузка или разгрузка разрешается только с согласия компетентного органа».

Обоснование и связь с целями в области устойчивого развития

4. Настоящее предложение направлено на приведение перечня обязательных проверок ВОПОГ в большее соответствие с положениями ВОПОГ. С этой целью мы предлагаем включить ссылки на соответствующие части ВОПОГ в пояснения к перечню обязательных проверок ВОПОГ и изменить порядок следования столбцов для сведений о (предыдущем) грузе.

5. Во избежание недопонимания в связи с этим перечнем мы предлагаем добавить ряд пояснений. Кроме того, нами предложен ряд изменений по улучшению перечня обязательных проверок в редакционном плане.

6. Поскольку четкий перечень обязательных проверок ВОПОГ способствует повышению безопасности процесса погрузки/разгрузки и уменьшению количества аварий, инцидентов и разливов, то настоящее предложение можно увязать с целями в области устойчивого развития 6 (повышение качества воды посредством уменьшения загрязнения), 8 (содействие обеспечению надежных и безопасных условий работы для всех трудящихся), 9 (совершенствование инфраструктуры) и 15 (предотвращение неоправданных утечек в водную среду).

Предлагаемое решение

7. Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается рассмотреть настоящие предложения и принять решение, которое он сочтет целесообразным. Членам Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ было предложено направить делегации Нидерландов свои предложения и замечания по перечню обязательных проверок ВОПОГ до конца апреля 2023 года.
